

GRENADINE

1. Fiche signalétique

- Auteurs : M.-L. Poletti & C. Paccagnino
- Illustrations : J. Passeron, D. Viougeas & C. Beaumont
- Editeur : Hachette FLE
- Année : 2003

2. Descriptif du matériel didactique

Pour chacun des 2 niveaux :

- Pour l'enseignant
 - 1 guide pédagogique (sans tableau des contenus)
- Pour l'apprenant
 - 1 livre de l'élève
 - 1 cahier d'activités
 - 1 CD audio individuel
- Matériel collectif
 - 2 K7 ou 2 CD audio contenant, en fonction du niveau : les dialogues de l'histoire, les activités du livre, les 9 rondes, les 9 chansons, les bandes dessinées, les bilans, les activités du cahier.

Des figurines pour présenter les éléments nouveaux d'une activité ou d'une unité.

3. Public visé

Enfants de 7 à 10 ans dans un contexte exolingue à l'étranger.

4. L'univers

Six enfants venant de différents pays de la francophonie (Belgique, Canada, Viêt-nam, Suisse, Tunisie, Sénégal) se retrouvent à Paris pendant une quinzaine de jours. Ils sont âgés de sept à dix ans et sont accueillis par un instituteur qui les accompagne dans les différentes visites ou activités qui leur sont proposées : la Défense, la Galerie de l'évolution, le parc de la Villette, la Fête des enfants du monde, le château de Versailles, une école primaire de Paris et le parc Astérix.

Grenadine est une sorcière qui, accompagnée de quelques animaux familiers, accompagne les enfants dans un monde plus libre et plus créatif.

GRENADINE

5. Finalités

- Initier les élèves au monde de la francophonie
- Découverte de la vie quotidienne française
- Communication quotidienne

6. Structure de la méthode

➤ Plan d'ensemble

Chaque niveau couvre une soixantaine d'heures d'enseignement et est construit autour de neuf unités comportant chacune trois doubles pages correspondant aux trois moments clés de l'apprentissage :

- Le voyage des enfants : compréhension orale s'appuyant sur un dialogue enregistré ;
- Le chaudron de Grenadine : travail sur la langue (lexique, grammaire, phonétique) à partir de supports audio variés ;
- Au pays de Grenadine : réutilisation des acquis à travers une chanson et un jeu.

Toutes les trois unités, un bilan permet de faire le point.

➤ Fonctionnement d'une unité type

• Phase 1 : Le voyage des enfants

Objectifs :

- Compréhension globale de la situation à partir d'un support audio
- Sensibilisation à la communication et à la civilisation

Etapes :

1. compréhension de la situation de communication ;
2. écoute et compréhension orale globale ;
3. jeu de rôles ;
4. sensibilisation à l'écrit et activité de lecture globale

• Phase 2 : Le chaudron de Grenadine

Objectif : Favoriser l'acquisition progressive des outils qui permettront aux élèves de communiquer en français.

Etapes :

1. découverte d'un champ lexical
2. mémorisation du vocabulaire ou des structures syntaxiques à l'aide de rondes créées spécialement pour la méthode

GRENADINE

3. réflexion sur la langue (grammaire intuitive)
4. travail sur un son

- Phase 3 : Au pays de Grenadine

Objectif : Réutilisation sous forme ludique des acquis de l'unité

Etapas :

1. La chanson de Grenadine
2. Le jeu

7. Contenu linguistique

a. Lexique

Principaux domaines lexicaux abordés :

Le matériel scolaire, la comptine numérique, les animaux (notamment ceux de la ferme et quelques uns de leurs cris), les couleurs, les aliments, les vêtements, adjectifs de taille, la maison, les disciplines scolaires, le corps, les relations familiales, les jouets, les jeux, les sports, les loisirs, la plage, la rue, la ville, les jours de la semaine, les mois, les saisons, la météo, les moyens de transport, les états d'âme, les continents, les éléments du conte, les expressions de temps, les métiers.

b. Rapport oral/écrit

Les quatre compétences sont abordées, la priorité est donnée à l'oral mais l'écrit n'est pas absent puisqu'une dizaine d'exercices est proposée au sein de chaque unité.

Le cahier d'activités propose des activités de compréhension et de production écrites (reconnaissance globale de mots, lecture, mots à recopier, mots ou phrases à compléter, classement, coloriage, dessin...), des activités phonologiques, des activités de mise en relation phonie/graphie autour d'un son et des activités plus ludiques s'appuyant sur l'écrit (jeux collectifs ou en binôme). La plupart du temps, un exemple est donné pour guider les élèves.

c. Principaux types d'exercices et d'activités

- Oral : exercices d'observation, d'écoute, de réemploi, de phonétique, de grammaire et de réinvestissement.

- Ecrit : exercices de coloriage, d'association, de complétion, de transformation, de repérage (par soulignement notamment), de production guidée et de créativité. Pour réaliser ces exercices, les élèves ont souvent à recopier des parties de mots, des mots ou des phrases.

GRENADINE

- Grammaire

- Grammaire implicite : il s'agit de faire déduire de manière intuitive par les élèves une règle de fonctionnement de la langue à partir de manipulations et de formulations d'hypothèses.

Prolongement par les exercices du cahier pour fixer les apprentissages.

Principaux points grammaticaux abordés :

Les comparatifs ; les articles définis, indéfinis, partitifs, masculin/féminin, singulier/pluriel ; les pronoms sujets ; l'accord des adjectifs qualificatifs ; les adjectifs possessifs ; les adjectifs démonstratifs ; les prépositions de lieu ; les formes négatives ; les pronoms toniques ; tu/vous ; les adverbes interrogatifs ; les nombres ordinaux ; le présent de l'indicatif (aller, être) ; le futur simple ; le passé composé ; l'impératif ; l'imparfait (être, avoir et faire) ; le subjonctif (après « il faut que » et « il faudrait que »)..

- Phonétique

A chaque unité l'étude d'un son est privilégiée autour de plusieurs mots déjà connus des élèves. Le travail est découpé en trois étapes :

- écoute et discrimination les yeux fermés pour faciliter la concentration
- écoute et répétition pour mettre en place l'articulation la plus correcte possible
- écoute et lecture accompagnée des mêmes mots mais dans un ordre différent.

Le travail sur l'intonation ne fait pas l'objet d'une étape spécifique mais est présent de façon transversale tout au long de la méthode.

L'Alphabet Phonétique International est utilisé dans le guide pédagogique uniquement.

8. Mémento

- Dans le cahier d'activité.

- *Mon cahier d'écriture*

Les lettres de l'alphabet et les mots principaux de la méthode sont présentés dans les trois écritures (cursive, scripte et majuscule d'imprimerie) et un espace est prévu pour la copie de l'élève.

Les lettres sont tout d'abord regroupées (3 ou 4 lettres) sans que les raisons de ces regroupements soient toujours très claires (i, u, t / e, l, d, f/ q, s, x/ n, m, r...), puis présentées selon l'ordre alphabétique.

GRENADINE

- *Mon dictionnaire* (illustré)

L'élève colorie et recopie les mots au fur et à mesure de ses acquisitions. Les noms communs sont introduits par un article défini singulier, les verbes sont donnés à la forme infinitive et les adjectifs (couleur, taille) sont donnés tels quels.

Dans le niveau 1, la 1^{ère} lettre est toujours une majuscule (celle de l'article, celle du verbe ou de l'adjectif)

- *Je prends la parole* (dans le niveau 1 uniquement)

Des bulles thématiques (présentation, salutations...) reprennent les principales structures syntaxiques vues dans les unités.

- Dans le guide pédagogique
- index des figurines
- alphabet phonétique international

9. Evaluation

- Situés après trois unités de travail, les bilans permettent de faire le point sur les avancées de l'élève dans les compétences exploitées.

Ils constituent des éléments d'évaluation formative basés sur les quatre compétences fondamentales : compréhension orale et production orale, compréhension écrite et production écrite.

- Un dictionnaire alphabétique illustré est disponible à la fin de chaque cahier d'activité.

Il est proposé à l'élève de colorier et de recopier les mots au fur et à mesure de ses acquisitions.

- Portfolio

Une proposition de portfolio est disponible à la fin du guide pédagogique. Il permet à l'élève de s'auto-évaluer, d'apprécier ses progrès et de garder une trace de ce qui a été appris.

10. Mise en page

Le livre de l'élève est en couleurs ; le cahier d'activités et le guide pédagogique sont en noir et blanc.

On se repère aisément dans les trois composants (guide pédagogique, livre de l'élève et cahier d'activités) grâce à une mise en page et des illustrations claires et soignées et à une organisation identique des activités d'une unité à l'autre.

GRENADINE

11. Contenu iconographiques

Uniquement des dessins créés pour la méthode. Pas de photos ni de document authentique.

12. Contexte socio-culturel

- Au cours de leur voyage en France, les enfants découvrent tour à tour : - Paris (l'Arche de la Défense, la Galerie de l'Evolution, le jardin de Luxembourg, le parc de la Villette, le château de Versailles) ;
 - une école primaire et l'emploi du temps des écoliers français ;
 - le parc Astérix ;
 - Marseille ;
 - la Normandie et une ferme ;
 - Rochefort et le Centre de la mer ;
 - Lascaux et sa grotte ;
 - un studio de télévision.
- Sensibilisation à la sécurité routière, à la protection de l'environnement et à la paix et à la fraternité dans le monde.
- Découverte des pays de la francophonie.

13. Notre avis

Si les choix pédagogiques ne sont pas à remettre en cause, on pourra cependant regretter que :

- le contexte proposé (voyage touristique d'enfants francophones en France) ne soit pas facilement adaptable à celui vécu par les élèves nouvellement arrivés en France ;
- les exercices proposés dans le cahier d'activités soient trop souvent des exercices d'association ou de complétion.